



théâtre de la ferrière

LE **S**yndicat DE QUÉBEC

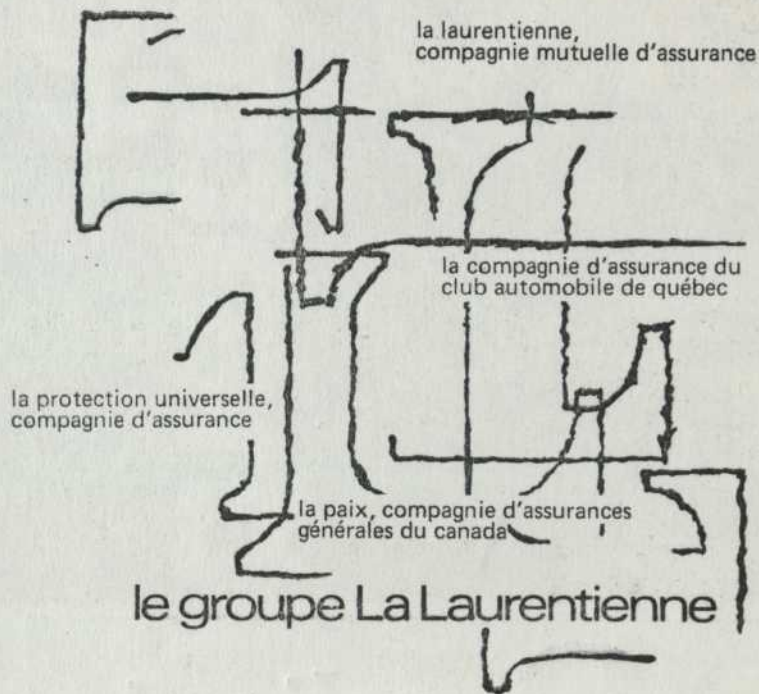
- Centre-Ville ●
- Place Laurier ●
- Place Fleur-de-Lys ●

Vous souhaitez une bonne soirée.

Je préfère monter dans les avions les plus rapides.
Comme ça, j'ai peur moins longtemps.
(Yves Mirande)

L'artiste doit aimer la vie
et nous montrer qu'elle est belle.
Sans lui, nous en douterions.

(A. France)



La femme est un homme manqué.
Plus le garçon est manqué,
plus la femme est réussie.
(Dr Besançon)

A force de se moquer de tout,
on finit par être joliment sensible.
(Alfred Capus)

14ième SAISON



GEORGES DELISLE,

directeur de La Fenière,

présente:

"UNE PREMIÈRE CANADIENNE"

"LES FILLES"

(l'éducation des filles)

comédie en deux actes de Jean Marsan

Mise en scène: Georges DELISLE

Décor: Pierre GELINAS

Directeur de Scène: Guy PELLETIER

La Fenière est membre du Centre du Théâtre Canadien
(Institut International du Théâtre: UNESCO)

Est aussi membre de l'Association des Directeurs de
Théâtre du Québec.

La Fenière est subventionnée par le Ministère des Affaires
culturelles du Québec.

Les snobs pensent peu,
mais causent beaucoup:
le larynx leur sert de
cerveau. (J. P. Belmondo)

Depuis qu'elle est mariée,
elle comprend que les veuves puissent être joyeuses.
(Félix Leclerc)

*« De tous les arts qui recherchent la renommée,
celui de l'acteur est le plus incertain. »*

Sheridan

Nous sommes tous acteurs. . .

ASSUREZ-VOUS



LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES
100 est, route trans-canada, lévis, province de québec

GENRES D'ASSURANCES:

Incendie, risques multiples, assurance chaudières, responsabilité
personnelle, civile, patronale, vol, automobile.

Tous les genres sont bons,
hors le genre ennuyeux.
(Voltaire)

En amour il ne faut pas déchaîner
tout ce qui dort dans une femme;
après, personne n'en est plus maître.
(Paul Morand)

LE MOT DU DIRECTEUR

Pour faire du théâtre, il faut un auteur, un metteur en scène, des acteurs, mais il faut aussi un immeuble, des fauteuils, du personnel d'exploitation, de l'électricité, une comptabilité, une publicité. Et il faut enfin un public. Le rassemblement de tous ces moyens constitue une entreprise qui paie ses investissements comme une industrie, son personnel et ses charges sociales comme un commerce, mais réalise son chiffre d'affaires avec des clients dont elle ne constitue pas dans l'existence le besoin essentiel.

Le marchand de biens périssables, mais essentiels peut en fonction de la nécessité que représente son commerce pour la vie de chacun procéder à une évaluation des besoins, à une étude des marchés et calculer ses possibilités d'exploitation en fonction de ce marché. En théâtre, jamais et si au moins l'on pouvait savoir ce qui va répondre au goût du public, si au moins existaient des règles de succès. Mais il faut plaire, ou répondre à une attente souvent confuse — et sait-on ce qui va plaire, ce qui répond à cette attente? Un des aphorismes du monde du théâtre, c'est que le succès n'a pas de recette. Certes, il vaut pour toute oeuvre d'art. Mais en théâtre, l'homme de l'art doit engager dans la réalisation de son oeuvre une quantité de moyens matériellement chiffrés qui conditionnent l'existence même de son entreprise.

L'art n'a pas de recette, mais le commerce a ses bilans. Et pour servir celui-là, il faut satisfaire à ceux-ci. Telle est la contradiction permanente et fondamentale d'une exploitation théâtrale. Tel est l'équilibre permanent qu'elle doit réaliser. Et la dynamique qui lui permet de le réaliser passe par une inconnue: le public.

Cet extrait paru dans "Paris-Théâtre" me permet de vous souligner pourquoi il y a une hausse de prix d'entrée appliquée le samedi soir seulement afin de permettre à un plus grand nombre d'assister à une représentation théâtrale.

GEORGES DELISLE, directeur

Elle flotte,
elle hésite,
en un mot, elle est femme.
(Racine)

La comédie est le tableau de la vie,
le miroir des moeurs,
l'image de la vérité.
(Cicéron)

Hommages de :

**LA COMPAGNIE DES CIMENTS
DU ST-LAURENT**

Tél.: 663-7831

Boulevard Ste-Anne,

Québec 5

Meilleurs vœux de succès



GULF OIL CANADA LIMITEE

robert fiset enr.

1551, RUE ST-PAUL, ANCIENNE-LORETTE



REMBOURRAGE
TRANSFORMATION
MEUBLES NEUFS
DRAPERIES • TAPIS
COUVRE-LITS

TÉL.: 872-7955

Si vraiment vous n'avez jamais
fait pipi dans votre lavabo,
alors là seulement,
je vous reconnais le droit de me faire de la morale.
(Robert Rocca)

Le bonheur est une potiche posée
sur le nez d'un mandarin
qui éternue.
(proverbe chinois)

**MEILLEURS VŒUX
POUR UNE
MAXI SAISON**

**MAXI DRY GIN
DE
MELCHERS**



Gracieuseté de

Schweppes
TRADE MARK REGD.

On dit que l'hypocrisie est un hommage
du vice à la vertu.

La vie est une aventure
dont on ne sort pas vivant !

Le rendez-vous

"après théâtre" :

AU CHÂTEAU NANCY

Pour les gourmets



Le Restaurant Nancy

où l'on mange très bien

jusqu'à 2 heures du matin

Hommages de

MEUBLES
MARCEAU 
INC.

110, rue St-Paul,
Québec.
Tél.: 692-0317

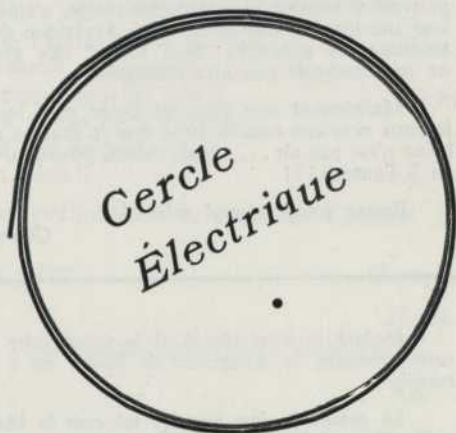
Plus de 75 ans au service du public Québécois.
Trois vastes planchers de meubles neufs dans les marques
les plus réputées.
Deux attrayants planchers de meubles anciens et antiques
des plus recherchés.
"Le choix de La Fenière".

Seuls les gigolos sont assurés
d'être aimés pour eux-mêmes !

Ce conférencier est plein de son sujet,
mais comme il est lent à se vider.

Après le spectacle...

pourquoi ne pas vous rendre au



27, Côte du Palais,

Québec

La discothèque; à l'environnement total.

Ouverte jusqu'à 3.00 heures du matin.

Ce comptable est un parfait honnête homme,
il est incapable du moindre calcul.

“LES FILLES”

Vous ne trouverez pas le mot “bordel” dans le Petit Larousse, mais c’est quand même un mot bien français. Tout le monde en connaît la définition. Le Larousse du XXe siècle nous dit que ce mot vient de “børde” en vieux français.

Tout en répétant cette pièce, je me suis amusé à relever les synonymes qu’emploie l’auteur pour parler du “bordel”. Evidemment, vous ne trouverez pas tous ces mots dans un bon dictionnaire, loin de là ! Ce qui prouve que l’argot, plus vivant, trouve des expressions différentes pour dénommer un... “chose” qui doit demeurer clandestin.

Donc un bordel c’est aussi un “bouic”, un “claque”, un “clandé”, un “bouï-bouï”, un “lupanar”, un “bousbir”, un “bobinard”, et même un “cloaque”. Tout ça pour parler d’un endroit mal famé. Avouez que l’argot bouge plus que la langue officielle !

Tout le monde sait, bien entendu, que depuis fort longtemps, en Europe surtout, on installait une lanterne rouge à la porte des maisons de prostitution. Chacun savait ce que l’on pouvait y trouver. La lanterne rouge, c’était en quelque sorte leur marque de commerce ! En Amérique du Nord, nous connaissons les quartiers “Red Light” des grandes villes qu’on ne recommande pas aux étrangers.

Maintenant que vous en savez plus long sur les bordels, je vous préviens tout de suite que la maison du Docteur Chambricac n’est pas un... chose. Alors, pourquoi en parler ? Parlez-en à l’auteur !!!

Bonne soirée quand même !

Georges Delisle.

Malgré le sujet risqué et le vocabulaire souvent brutal de cette comédie, le spectateur de bonne foi y trouvera plusieurs morales.

La première, fort banale, est que la liberté des filles devrait être conjuguée avec une plus grande information des risques courus.

La deuxième, moins courante, est que les parents ne doivent pas abuser du style “copain-copain” avec leurs enfants.

La troisième, presque ignorée, est que le goût des prostituées, chez un homme, ne devrait pas prêter à rire.

... plus quelques autres que le spectateur se fera une joie de découvrir tout seul.

Jean Marsan

Les femmes avalent à pleine gorge
le mensonge qui les flatte,
et elles boivent goutte à goutte
une vérité qui leur est amère.
(Diderot)

Georges Delisle, présente une première canadienne

LES FILLES (L'éducation des Filles)

comédie en deux actes de Jean Marsan

LES PERSONNAGES:

Paula, la Mère (32 ans à tout casser) .. Gisèle Gallichan
(un article-choc pour vos longues soirées d'hiver)

Robert, le Père Michel Daigle
(de la tête, du biceps... et des instruments)

Corinne, la fille aînée Christiane Gauvin
(deux heures avec elle, et vous n'aurez plus de soucis)

Elisabeth, la cadette Suzanne Masson
(ne risque pas d'être la femme sans homme!)

Renata, leur pensionnaire "au pair" ... Marthe Turgeon
(une Fraulein d'outre-Rhin livré avec accent)

Et, par ordre d'ancienneté

Jilles, le Commissaire de Police Rémy Girard
(définitivement compromis)

Jean-Pierre, l'ami de coeur Michel Pascal
(d'un bon niveau en ordination)

Gaspard, un technocrate Jean-Guy
(Tout un client!)

tous trois prétendants au coeur de Corinne

Mise en scène: Georges Delisle

Décor: Pierre Gélinas
(construit par Emile Journeault)

Régie: Guy Pelletier

Jean-Guy est habillé par Liguori Carmichael, Place Fleur de Lys

Christine Gauvin est habillée par Créations Suzanne Inc.,
869, rue St-Jean.

Les vêtements de nuit et les bas "Nu" de Kayser, une gracieuseté de Réjean Pelletier, agent manufacturier, Anc.-Lorette.

Décor peint avec la Peinture Nationale.

Sur scène, les comédiens fument des cigarettes Du Maurier, évidemment.

Le système de sonorisation et d'intercommunication est une gracieuseté de la maison Sélect-O-Sonore Inc., 2110, avenue du Colisée, Québec.

Elle passe pour une femme d'esprit,
parce qu'elle ose dire tout ce qui
ne devrait pas lui passer par la tête.

Tout pour l'homme élégant

Hommages de:

Liquori
Carmichael
ENR

Place Fleur de Lys

Place Ste-Foy

Galleries Charlesbourg

Centre d'Achat Canadienne

PAULINE B. DUFOUR
DIRECTRICE

HÔTESSES



DU QUÉBEC

Accueil
Banquet
Conférence de presse
Congrès—Convention
Foire—Exposition

Hôtesse touristique
Réunion d'affaires
Réunion sociale
Réception
Salon industriel

2490, RUE TRIQUET, STE-FOY, QUEBEC 10

TEL.: 653-0504 (418)

Ces discours sont tous bâtis sur le même plan...

Trois parties...

Dans la première, il dit ce qu'il va dire;

dans la deuxième, il le dit;

dans la troisième, il dit ce qu'il a dit.

(Lucien Guitry)

Partir, c'est mourir un peu,
mais mourir, c'est partir beaucoup !
(Vincent Hyspa)

Meilleurs voeux de succès

*Créations
Suzanne Inc.*

869, rue St-Jean,

Québec 4

Meilleurs voeux de succès

CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

DE QUÉBEC ET LA BANLIEUE

Une femme qui parle beaucoup:
"une babineuse".

Il n'y a rien de si incommode qu'un mari jaloux,
mais je ne connais rien de si humiliant
qu'un mari qui ne l'est pas.
(Madame de Rieux)

St-Léger un scotch de grande lignée



Léger,
clair
et
sec,

c'est
le scotch de qualité
pour ceux qui
le préfèrent
ainsi.

Distillé en Écosse par Hill Thomson & Co. Ltd. et distribué par: IMPORTATIONS DURAND LTÉE.

L'humour est une façon de se tirer d'embarras
sans se tirer d'affaire.
(Seutenaire)

Hypocrisie,
que de sottises auras-tu
fait commettre.
(Sacha Guitry)

Du samedi 7 août au dimanche 12 sept. incl.

La Fenière présente:

"S.O.S. HOMME SEUL"

comédie en trois actes de Jacques Vilfrid

C'est François Campaux, auteur de "Chérie Noire" qui m'a recommandé cette pièce présentée aux Nouveautés à Paris, et créée par Daniel Gélin. Dans sa lettre, il me disait qu'il l'avait trouvée très amusante. C'était suffisant pour m'inciter à me procurer le manuscrit et je ne l'ai pas regretté.

L'auteur, Jacques Vilfrid, a déjà écrit "L'Amour toujours l'Amour", sans doute sa première pièce, que La Fenière a présenté en 1960. Depuis, cet auteur a fait beaucoup de chemin. Il est devenu l'auteur de scénarios les plus drôles du Cinéma français.

Nous sommes au mois d'août à Paris. Tout le monde (ou presque) est en vacances. Un architecte qui doit terminer des plans pour un constructeur hollandais est resté à Paris, mais sa femme est partie pour la Bretagne. Son voisin de palier, un industriel, vient de conduire sa femme à Orly pour des vacances en Ecosse. Il arrive que des étrangers envahissent Paris au mois d'août, des étrangères aussi. Pas surprenant alors que l'industriel ramène d'Orly une Anglaise et une Suédoise venant faire connaissance avec Paris et les Parisiens. Il les ramène dans son appartement. Mais, il manque de whisky, il n'a plus de glace... Son voisin a un stéréo formidable dans son ancienne chambre de bonne. Alors???

Malheureusement, le travail n'avance pas vite avec de telles tentations près de soi. Que faire alors? L'Amour à l'Anglaise? L'Amour à la Suédoise? Pourquoi ne pas lancer un S.O.S.?

Le bonheur est difficile à attraper
parce qu'il court en zig-zag.
Et lorsque nous croyons le saisir dans les zig
il est déjà, hélas, reparti dans le zag !
(Robert Rocca)

Le premier baiser
qu'on obtient d'une femme
est comme le premier cornichon
qu'on parvient à extraire du bocal.
Le reste vient tout seul.

Les citoyens de Ville de l'Ancienne-Lorette se réjouissent de l'inauguration d'une nouvelle Saison d'activités artistiques au Théâtre La Fenière.

En souhaitant à la Direction du Théâtre La Fenière une Saison théâtrale des plus fructueuses, Ville de l'Ancienne-Lorette accueille avec plaisir les nombreux artistes qui viendront promouvoir, par leurs talents de comédiens, le goût du bon théâtre en notre région.

Nous souhaitons également la plus cordiale bienvenue aux milliers de visiteurs qui viendront passer d'agréables et divertissantes soirées, en compagnie de comédiens talentueux, dans un décor qui, même situé en plein centre d'une ville en plein essor, a su garder son caractère de paix et de fraîcheur.

Les Membres du Conseil municipal de Ville de l'Ancienne-Lorette formulent le voeu sincère que cette nouvelle Saison théâtrale de La Fenière soit couronnée de francs succès.

De plus, notre Municipalité sera toujours très heureuse de compter, comme résidents permanents, les comédiens et amateurs de théâtre qui, après un premier contact agréable avec notre milieu, découvriront les nombreux avantages qu'offre, à tout point de vue, notre Ville.

MARCEL PAGEAU, Maire.

Les critiques sont drôles !
ils n'admettent pas qu'on les critique.
(Sacha Guitry)

"LE GALENDOR"

St-Pierre, Ile d'Orléans, trois milles à gauche du pont,
côté du fleuve. Tél.: 828-2745

Du 25 mai au 27 juin

"LA JARNIGOINE"

Comédie de Pierre Morency

Du 13 juillet au 15 août

"L'HERBE A PUCES"

Comédie de Jean Barbeau

Du 17 août au 12 septembre

"JUALEZ-MOI D'AMOUR ET

MANON LASTCALL"


Comédies de Jean Barbeau


mardi-mercredi-jeudi-dimanche à 21.00 h.
samedi à 19h30 et 22 hres Lundi relâche

Un étranger m'a dit
que mon voisin avait la plus belle voix du monde.
Quand donc découvrirais-je les choses par moi-même?

Les petits tuyaux
font les grandes
misères.

Dès juillet nous irons à Paris
en plus grand style. Nous vous y mènerons
dans notre grande nou-
veauté Atlantique 71: votre
747. Tous les soirs.

AIR CANADA 



Il faut savoir changer
d'idées comme de chemise.
C'est une question de
propreté. (Jules Renard)

Il faut être pessimiste.
C'est le seul moyen d'avoir
de bonnes surprises.

*comment...
allez-vous?*



AGENCE DE VOYAGES DU
CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC LTÉE

871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUÉBEC 6 - TEL.: 681-6121

Le tango a dû être inventé
par un indécis.
(Félix Leclerc)

Ne cherche pas l'amour des vierges.
L'amour est un art difficile où
les jeunes filles sont peu versées.
(Pierre Louys)



C'est du meilleur
c'est du Maurier

La femme qui veut réellement refuser
se contente de dire: non,
celle qui s'explique
veut être convaincue.
(Alfred de Musset)

VOUS AVEZ SÛREMENT OBSERVÉ...

... les nouveaux aspects de la vie familiale à notre époque? Les enfants appellent volontiers les parents par leur prénom et cela est charmant; ils parlent sans hypocrisie des problèmes sexuels, et cela est sain et vivifiant;

un joli bronzage est devenu d'une telle importance dans la vie d'une jeune fille moderne que, "grosso-modo", l'on peut dire qu'elle se déshabille en juin pour ne se rhabiller que fin septembre: cela est excellent pour la respiration de la peau;

grâce aux grandes enquêtes de la Télévision, des problèmes jadis entourés de mystères, comme ceux que pose la prostitution, sont désormais exposés aux yeux de tous: cela est courageux et salubre;

dès qu'un monsieur et une demoiselle connus passent ensemble un moment d'intimité, on publie la photo de ce doux événement dans les journaux, en les déclarant "fiancés", ce qui fait qu'on peut se fiancer trois cents fois par an, sans porter atteinte à la morale: cela est très très pratique;

grâce aux régimes et aux soins de beauté, les femmes se vieillissent plus et quand leurs grandes filles ont vingt-cinq ans, elles en paraissent trente à tout casser, phénomène qui fait honneur à notre siècle et plaisir à tout le monde;

les relations entre garçons et filles sont marquées par une totale franchise qui permet une confiance réciproque; l'absence de retenue qui en résulte pourrait faire froncer des sourcils austères. mais nous espérons que les vôtres seront compréhensifs.

PEUT-ÊTRE AVEZ-VOUS ÉGALEMENT REMARQUÉ...

... si vous passez dans les rues "chaudes" des villes que ces dames s'y habillent de plus en plus sage, alors que les femmes vertueuses raccourcissent leurs jupes de dix centimètres au moindre frisson de la mode;

que les meubles et bibelots 1900 sont en pleine vogue, ce qui donne à plus d'un salon bourgeois l'aspect d'autres "salons" que Toulouse-Lautrec a immortalisés...

... vous avez pu observer encore cent autres phénomènes récents qui, dispersés par la vie courante, ne tirent pas à conséquence mais qui, réunis par un destin malicieux, peuvent avoir des résultats catastrophiques;

ce soir, l'auteur de la comédie a pris timidement la place du destin, dans l'espoir de vous divertir.

Jean MARSAN.